

# 500 let kostela Umučení sv. Jana Křtitele v Zátóni

Starobylý kostel Umučení sv. Jana Křtitele v Zátóni slaví letos 500 let své existence. V roce 1510 bylo dokončeno rozšíření starého románského a raně gotického chrámu do dnešní pozdně gotické podoby – a to chceme náležitě oslavit.

Jménem obce Větrní, vikariátu Český Krumlov a Podpůrného sdružení pro opravu kostela Umučení sv. Jana Křtitele v Zátóni vás srdečně zveme na tuto společnou českoněmeckou jubilejní oslavu.



## Program

pátek, 27.08.2010

19:30 – koncert v opraveném kostele se souborem  
Dyškanti z Českých Budějovic pod  
vedením Dr. Martina Horvny



sobota, 28.08.2010

15:00 – odhalení pamětní desky na kostele na znamení dokončení opravy fasády

16:00 – slavnostní akt v sálu „Sporthotelu“ v Zátóni  
s přednáškami

19:00 – Český večer v sálu „Sporthotelu“ s hudbou  
a tancem



neděle, 29.08.2010

11:00 – slavnostní bohoslužba v kostele Umučení  
sv. Jana Křtitele s českobudějovickým  
biskupem Mons. Jiřím Pačourem a  
sborem z Hauzenbergu (Německo)



# 500 Jahre Kirche St. Johannes Enthauptung Zaton / Ottau

Die altherwürdige Kirche St. Johannes Enthauptung in Ottau / Zaton feiert in diesem Jahre ihr 500-jähriges Bestehen. Im Jahre 1510 wurde die Erweiterung des ursprünglich romanischen und frühgotischen Gotteshauses in die heutige spätgotische Form abgeschlossen – und dies wollen wir gebührend feiern.

Im Namen der Gemeinde Wetterern / Vetrni, des Vikariats Krumau / Cesky Krumlov und des Förderkreises „Kirche St. Johannes Enthauptung“ laden wir Sie zu den gemeinsamen deutsch / tschechischen Jubiläumsfeierlichkeiten ein.



## Programm

### Freitag, 27.08.2010

19:30 Uhr – Konzert in der renovierten Kirche mit der Gruppe Dyskanti aus Budweis / Ceske Budejovice unter der Leitung von Dr. Martin Horvna



### Samstag, 28.08.2010

15:00 Uhr – Enthüllung der Gedenktafel an der Kirche zum Abschluss der Außenrenovierung

16:00 Uhr – Festakt im Saal des „Sporthotels“ in Ottau / Zaton mit Vorträgen

19:00 Uhr – Böhmischer Abend im Saal des „Sporthotels“ mit Musik und Tanz



### Sonntag, 29.08.2010

11:00 Uhr – Festgottesdienst in der Kirche St. Johannes Enthauptung mit Bischof Pad'our aus Budweis / Ceske Budejovice und dem Knappenchor aus Hauzenberg (Deutschland)

